

as older--older cousins or sisters or brothers. Then that word applies--  
 'ninaeninae' -- Then I refer to their children not as relations, but "their  
 children." --their children directly with them. Directly, you know, what  
 their problem is. I'm only addressing them as an advisor or for information.  
 So I would address them as "brother" or "sister" or anything like that. There's  
 no relation to be referred to in that respect. You understand that? (Appa-  
 rently Jess is trying to explain that certain groups of relatives can be  
 addressed without the use of kinship terms, when the relationship involved  
 is not relevant to the subject matter at hand.--jj)

(Not exactly. What I was trying to find out, is, like if you're talking to  
 one of your mother's sister's children--would it make any difference if he's  
 older than you are or younger?)

No, it don't make no difference, no. There's no difference there.

(Bittle: Jess, this word that you used--this n'w.hww'hw'w' --can  
 you use that for a father's sister's children?)

Yes.

(Bittle: And is your mother's sister's and your father's sister's and then  
 the mother's brother's and father's brother's--all of them?)

Yeah, the same-- n'whww'w'w'.

(Bittle: Would you say that word again?)

n'w.hww'hw'w'w'

(What about your father's sister's children--?)

(Bittle: I just asked about that--that's the same. That and father's bro-  
 ther's are the same. Father's sister's children and father's brother's chil-  
 dren are the same as mother's sister's and mother's brother's--)

Yeah. And same way with my mother's brother's children and my mother's sis-  
 ter's children. They're all n'w.hww'hw'w'w'. All my younger brothers